RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

AERANDRIA

THE RAPID "SCAN" BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

Hana to Himegimi

zilvoran :SCANNER
Asahina :TRANSLATOR
bumblebea :PROOFREADER
mico :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

http://aerandria.net irc://irchighway.net/#aerandria

I WANT THE FLOWER THAT BLOOMS ON THE FORBIDDEN CLIFF.
I SAY, VIVIAN...
I GIVE UP MY MAGICAL POWERS AND BECOME A HUMAN.
A DEVIL LIKE ME CANNOT GET CLOSE UNLESS
THAT CLIFF IS A SACRED PLACE.
FOREVER
TO LIVE HAPPILY TOGETHER,
LET'S VOW ON THAT FLOWER
ONCE YOU'VE BECOME A HUMAN.
YES, THAT'S RIGHT.

DRAMATIC FANTASY

The Flower, The Princess, and Vivian The Devil

Tsukioka Yasuko

A fateful encounter.
A revealed secret.

there lived a devil by the name Vivian.
In the forest that stretches far to the north
At a certain country
in a certain castle
Hmm
HUH?
glows
WHAT IS IT?
LOOKS LIKE SOMEONE ENTERED THE FOREST
OH, MY.

THAT'S THE THIRD PRINCESS OF THAT CASTLE IN THE SOUTH.
I WONDER WHAT SHE COULD HAVE COME HERE FOR
FOR HER TO ENTER YOUR FOREST, YOU WHO'S INFAMOUS FOR HATING HUMANS...
THAT'S REALLY UNTHINKABLE
IT DOESN'T LOOK LIKE SHE CAME HERE TO HUNT FOR YOUR LONG HAIR LIKE THE PEOPLE UP UNTIL NOW, EITHER
YOU'RE REALLY NOT VERY WELL VERSED ARE YOU
MEOW
Hmm
DEVILS
STORE ALL OF THEIR MAGICAL POWER IN THEIR OWN HAIR.
WHO KNOWS?
I DON'T CARE IF SHE'S A LITTLE GIRL GETTING LOST AFTER RUNNING AWAY FROM HOME,
OR IF THE CASTLE SENT HER ON AN ERRAND
EITHER WAY,
I'LL JUST MAKE HER CRY AND DRIVE HER AWAY!
THE HUMAN HATER
YOU HEARTLESS MAN...
MEOW
TITTER
TITTER
TITTER

IS THAT A BLACK KITE?
OH, MY,
I GUESS I SHOULD HAVE LUNCH SOON.
Oh, my!
THE SUN IS ALREADY SO HIGH UP.
sits down
FLAP
FLAP
NOW IT'S MINE!
EEK!
SNATCH
THAT BREAD LOOKS TASTY.

THAT'S THE THIRD PRINCESS WHO'S FAMOUS FOR HER PURITY!
OHH, AS EXPECTED!
Hmm
You're going to torture Cinderella, aren't you?
meow
spacing out
POOR LITTLE BIRD...
IT MUST HAVE BEEN REALLY HUNGRY...
Smiles
THEN I'M GLAD!
I STILL HAVE THE WINE
That's nothing
I HAVE OTHER TRICKS
FIEND
IF I JUST USE THE ANIMALS TO TAKE ALL SHE HAS
SOONER OR LATER
SHE'LL PROBABLY CRY HER EYES OUT AND RUN RIGHT BACK TO HER CASTLE.
THIS CAN'T EVEN BE CALLED KILLING TIME.
HOWEVER...
OH, NO...

TAKEN BY THE ANIMALS
scurry
squeals
THE PRINCESS HAS HER BELONGINGS
screech
Oh, my~
ONE BY ONE,
Oh, my~
one gulp
glug
glug
glug
FINALLY, SHE ONLY HAS HER DRESS LEFT.
CAN THIS PRINCESS BE...?!
HOW CHEEKY
I CAN'T BELIEVE IT...!
ACCHOO!
sniff
Ahh~
Flowers!
AND YET, SHE STILL WALKS ON AND ON DEEPER INTO THE FOREST
SHE GOT EVERYTHING TAKEN AWAY FROM HER WHEN SHE WAS JUST SPACING OUT,
AND WERE THAT GUILT FROM YOUR HOME?

I CAN'T TELL THE DIRECTION ANYMORE ...
HUH?
LET'S SEE... THE SUN IS GOING DOWN ON THIS SIDE, SO...
WHAT DID SHE COME HERE FOR?!
Can he still say that now, after all the tricks he played on her?
DID SHE COME HERE TO BE TORTURED ?!
IS SHE AN IDIOT ?!
DO YOU KNOW WHERE THE HOUSE OF VIVIAN, THE DEVIL IS?
SAY, MR SKYLARK!
what on earth are you going there for?
LAND!
This klutzy girl...?
but little miss,
I know where it is,
OOPS ...
DON'T TELL ME, SHE REALLY CAME HERE TO GET MY HAIR?

I'M GOING
TO MAKE FRIENDS WITH HIM.
fffl
I READ BOOKS, SO I KNOW HOW TO MAKE FRIENDS.
JUST FOR SOME-THING LIKE THAT,
I JUST HAVE TO BRING FLOWERS,
SHE BEARS WITH LOSING ALL HER BELONG-INGS,
AND BEING COVERED IN MUD AND SCRATCHES
SMILE,
AND SAY, "LET'S BE GOOD FRIENDS "
WHO ON EARTH
IS THIS PRINCESS?

trouble
trouble
Princess
RUSTLE
WHAT A...
FLAP
Do you have some thing that we can use?
We got our bed taken by the foxes
and it looks like it's going to get colder to night
OH, MY !!!
WHAT A...
THEN YOU CAN SPREAD THIS OUT AND SLEEP ON IT

Hair
WHAT A FOOLISH GIRL.
I'M
VIVIAN.

WOW...
THIS IS SO WARM ...!
crackle
crackle
stare
I HAVE FOOD LAID OUT IN THE NEXT ROOM
ONCE YOU'VE WARMED YOURSELF UP, HAVE SOMETHING TO EAT
Excuse me?
WHEN I'M IN MY CASTLE, THERE ARE SO MANY THINGS I
WHAT IS IT?
WHEN I
I REALIZED ...
LOST MY BELONGINGS, ONE BY ONE, IN THE FOREST,
DEVILS AREN'T AS SCARY AS I THOUGHT.
I'M GLAD.

VIVIAN,
THANK YOU FOR GIVING ME YOUR CLOAK.
THAT THE DRESS THAT I'VE ALWAYS WORN, OR THE BREAD OR BED THAT I'VE ALWAYS TAKEN FOR GRANTED
I REALIZED JUST HOW MUCH
I'VE BEEN SURROUNDED
WITH THINGS THAT OTHER PEOPLE GAVE ME.
Che-
THEN
WHEN I GOT AHEAD OF MYSELF AND TOOK OFF MY DRESS,
IT WAS INDEED SO COLD THAT I THOUGHT I WAS GOING TO DIE
WHEN YOU APPEARED, I REALLY THOUGHT YOU WERE A MESSENGER FROM GOD...
DEVIL
THAT'S HOW I KNEW
THAT ALL THIS TIME, WHEN I DON'T KNOW ABOUT IT,
I'VE REALLY IN SURROUNDED
WITH KINDNESS AND WARMTH.

WHAT A FOOLISH GIRL
SHE DOESN'T KNOW I'M THE ONE WHO TOOK EVERY-THING FROM HER.
SHE'S SO FOOLISH THAT EVEN I, WHO HATE HUMANS,
CAN'T HELP BUT DOING SOMETHING OUT OF MY CHARACTER.
LET ME BRING YOU A NEW DRESS.
THEN, PRINCESS,
thud

OH,
THE BASKET THAT I STOLE FROM HER...
SAY, MR CAT
WHY IS IT THAT VIVIAN HATES HUMANS SO MUCH?
PUUT PUUT
A long time ago
A human betrayed him

It was when he still lived near a human village
He was betrayed by a girl he truly loved for the first time
SAY, VIVIAN,
PLEASE CUT YOUR HAIR
AND BRING ME THAT FLOWER ON THAT FORBIDDEN, SACRED CLIFF.
SURE, ROSA.
TELL ME, WHAT'S WITH THAT LARGE AMOUNT OF MONEY YOU HID UNDER YOUR BED?
THUD
HOWEVER ...
THEY SAID ONE CAN LENGTHEN ONE'S LIFE
IF ONE MAKES A POTION OUT OF A DEVIL'S HAIR AND DRINKS IT.

IF I BRING YOUR HAIR BACK WITH ME,
THE DRUG STORE IS GOING TO PAY ME THREE TIMES THAT AMOUNT.
THAT TIME,
I THOUGHT I'D HAD ENOUGH WITH HUMANS.
BUT I WAS COMPLETELY MOVED BY YOU, PRINCESS.
WHO WOULD HAVE THOUGHT YOU'RE SO OBVIOUS?
I REGRET TO TELL YOU, BUT ONCE A DEVIL'S HAIR HAS BEEN CUT, THE MAGICAL POWER IN IT WON'T EVER RETURN.
IT MEANS NOTHING FOR ME TO SHARE ONE OR TWO STRANDS OF MY HAIR WITH A HUMAN

THAT KNIFE ISN'T SOMETHING I MEANT TO HURT YOU WITH.
I'VE HAD ENOUGH OF JOKES FROM HUMANS LIKE YOU!
WEAR THIS DRESS AND GO BACK TO YOUR CASTLE RIGHT AWAY!
I DON'T WANT TO!
I CAME HERE TO MAKE FRIENDS WITH YOU...!
UNFORTUNATELY, YOU DIDN'T BRING FLOWERS WITH YOU, PRINCESS.
TO MAKE FRIENDS, YOU NEED TO BRING FLOWERS AND SAY YOUR GREETINGS, RIGHT?

FOR EXAMPLE, THE FLOWER ON THE FORBIDDEN CLIFF
THAT A DEVIL LIKE ME CANNOT GET CLOSE TO
WILL YOU BRING ME THAT, PRINCESS?
crackle
crackle
crackle
Hey, Vivian
I wonder if she went back to her castle or if she went to the cliff
WHO KNOWS?
EITHER WAY,
IT'S ABOUT TIME FOR SOMEONE FROM HER CASTLE TO COME HERE AND TAKE HER BACK
I THINK
IT'S ABOUT TIME FOR LILIA TO DIE SOMEWHERE ALONG THE ROAD.

AS LONG AS SHE WANDERS INTO THE FOREST WHERE THAT DEVIL LIVES,
SOONER OR LATER ...
IT'S JUST A MATTER OF TIME.
WHAT?
SERIOUSLY, FOR A LOW-RANK GIRL LIKE HER
TO BE THE THIRD PRINCESS, HOW OUTRA-GEOUS.
NOW THAT THE FIRST AND SECOND PRIN-CESSES HAVE BEEN MARRIED TO OTHER COUNTRY,
YOU, THE FOURTH PRINCE, WILL BE THE NEXT KING.
EVEN IF SHE DOESN'T KILL HERSELF,
WITH THE KNIFE I MADE HER BRING ALONG
LIKE I TOLD HER TO,

Looks like
our princess was abandoned into this forest
due to a conflict for the succession of the throne
"THAT KNIFE"
"ISN'T METHING I MEANT TO HURT YOU WITH."
HOW CAN THAT BE?
"VIVIAN..."

THEN
"THANK YOU!"
"FOR GIVING ME YOUR CLOAK."
WHAT
COULD SHE HAVE FELT
WHEN SHE SAID THOSE WORDS TO ME?
"I CAME HERE"
"TO MAKE FRIENDS"
"WITH YOU!"
VIVIAN?

LILIA!
Princess!
WHOOSH
patter
FLAP
Give it up!
Even if you bring back the flower from this cliff,
You can't become friends with a devil!
NO, I CAN.
Jeez
Just give up—
I WON'T GIVE UP!

WHEN I LEFT THE CASTLE,
I REALIZED JUST HOW MUCH I'VE BEEN SURROUNDED WITH THINGS PEOPLE GAVE ME,
LIKE MY CLOTHES, MY BREAD, OR EVEN THE KNIFE
BUT I DON'T NEED PEOPLE TO GIVE ME
MY OWN FATE
OR DESPAIR!
PATTER

OUR LONELINESS

IS

THE SAME.

BUT

I KNOW ...

WE UNDERSTAND THAT,
AS LONG AS
I'M SURE
WE CAN GIVE EACH OTHER WARMTH
WHEN WE TOUCH EACH OTHER.
MY FATE,
MY DESPAIR,
AND MY HOPE...
THEY ARE ALL
THINGS THAT I CREATE ON MY OWN.

CREAK
ARE YOU HURT ANYWHERE?
I'M NOT

DID YOU SAVE ME?
WHY DID YOU WANT TO BECOME FRIENDS WITH A DEVIL SO BADLY
THAT YOU TRIED TO DO SOMETHING SO RASH LIKE THAT?
I'VE KNOWN ABOUT DEVILS SINCE I WAS AT THE CASTLE.
MY MOTHER PASSED AWAY A LONG TIME AGO,
AND MY FATHER PRETENDS NOT TO KNOW ABOUT ME.
MY OTHER MOTHERS, SIBLINGS, AND EVERYONE IN THE CASTLE HATE ME.

WHEN MY STEPMOTHER INVITED ME TO GO FOX-HUNTING WITH HER
AND GAVE ME THE KNIFE AT THE FOREST ENTRANCE,
I REMEMBERED ABOUT THE DEVIL LIVING ALONE IN THE FOREST IN THE NORTH,
AND NEVER GETS CLOSE TO HUMANS
WHO HATES HUMANS
I THOUGHT, IF HE'S A DEVIL WHO'S ALL ALONE LIKE ME,
HE MIGHT BECOME MY VERY FIRST FRIEND.
TH, IT'S
A VERY BEAUTIFUL FLOWER YOU HAVE THERE.

...BE MY FRIEND?
IT'S THE FLOWER THAT BLOOMS ON THE FORBIDDEN CLIFF.
I CAN'T USE MAGIC ANYMORE,
SO I COULD ONLY TAKE ONE OF THEM
WOULD YOU PLEASE...
LILIA,

VIVIAN.
YES,
LET US VOW ON THIS FLOWER.
THEN
TO BE HAPPY
FOREVER.
TOGETHER,
The End